

**Zeitschrift:** Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik : VPK = Mensuration, photogrammétrie, génie rural

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK) = Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)

**Band:** 92 (1994)

**Heft:** 10

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.05.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Frankreich stammt. Es handelt sich um die Geschichte und die Architektur des französischen «Canton de Neufchâtel» bei Rouen. Dort wird übrigens eine der 365 französischen Käsesorten produziert (ein Muster liess der Zöllner leider nicht passieren...). Gerne erwarte ich Sie in Frankreich an einer künftigen, gemeinsamen Veranstaltung SVVK/AFT, insbesondere aber im Dezember 1994 an der CITOP, Conférence Internationale sur la Topographie (CITOP: Paris, 6.-8. und London 8.-12. Dezember 1994). Auf Wiedersehen!

André Bailly

## Protokoll der 91. Hauptversammlung vom 17. Juni 1994 im Hotel Beaulac, Neuenburg

### Begrüssung

Zentralpräsident P. Gfeller eröffnet die 91. Hauptversammlung des SVVK und heisst die anwesenden 130 Mitglieder und Gäste herzlich willkommen. Einen speziellen Gruss richtet Zentralpräsident P. Gfeller an die anwesenden Gäste (in alphabetischer Reihenfolge):

Bailly André, Präsident Assoc. française de topographie, Paris, Bovy André, Präsident UTS GP MGR, Echichens, Bregenzer Walter, Vermessungsdirektor i.R., Bern (Ehrenmitglied), Dütschler Hans-Rudolf, Thun (Ehrenmitglied), Flotron André, Präsident SGPF, Meiringen, Helbling Ferdinand, Vorsteher Eidg. Meliorationsamt, Bern, Horisberger Jean-Luc, Alt Präsident GF SVVK, Montreux, Prof. Jaquet Albert, Clarens (Ehrenmitglied), Jeanrichard Francis, Direktor Bundesamt für Landestopographie, Wabern, Prof. Dr. Leupin Marco, Leiter Eidg. Vermessungsdirektion (ab 1.7.94), Bern, Mehlhorn Richard, Stellvertretender Vorsitzender BDVI, Frankfurt, Meier Ulrich, Präsident KfM, Bern, Richle Paul, Präsident VSVF, Pully, Salmeron Diego, Präsident AKIV, Urdorf, Sautier Jean-Luc, Präsident FKV-SIA, Yvonand, Vögeli Martin, Präsident STV-FVK, Buchberg, von Däniken Peter, Präsident KKVA, Solothurn.

Entschuldigt haben sich folgende geladene Gäste:

Burger Hans, Direktor des Bundesamtes für Landwirtschaft, Bern, vertr. durch F. Helbling, Direktor EMA, Bern, De Graeve Jan, Président Comité de Liaison des Géomètres-Experts Européens, Bruxelles, Prof. Dr. H. Flückiger, Direktor Bundesamt für Raumplanung, Bern, Guggenbühl Georges, c/o Leica AG, Heerbrugg, Hippenmeyer Jules, Urdorf, Ehrenmitglied, Lamaison Jean, Président du Conseil de l'Ordre des Géomètres-Experts, Paris, Prof. L.Y. Maystre, Chef du Département Génie rural, EPF, Lausanne, Roch Philippe, Direktor BUWAL, Bern, Weber Willy, Baden (Ehrenmitglied).

Anschliessend verliest er die eingegangenen Mitglieder-Entschuldigungen.

F. Bonnet, Präsident der Sektion SIGGRAJ, richtet das Grusswort der Gastgeber-Sektion an die Anwesenden und freut sich über den zahlreichen Aufmarsch der Mitglieder und Gäste. P. Gfeller spricht der Sektion für die Organisation der diesjährigen HV den besten Dank aus.

### Statutarischer Teil

Die Einladung wurde in der VPK 5/94 publiziert und die Traktandenliste allen Mitgliedern im Juni 1994 persönlich zugestellt. Letztere wird ohne Änderungsanträge gutgeheissen. Als Stimmzähler werden bestimmt: J.R. Meister und A. Flotron.

### Verhandlungen

#### 1. Protokoll der 90. Hauptversammlung vom 4. Juni 1993

Das in der VPK 9/93 in deutscher und französischer Sprache publizierte Protokoll wird wie vorliegend genehmigt.

#### 2. Jahresbericht 1993

Der Jahresbericht wurde in der VPK 5/94 abgedruckt. Zentralpräsident P. Gfeller gibt einen Überblick über Standort und Zukunftsaufgaben des SVVK aus seiner Sicht. Seine Darstellung spiegelt die Arbeitsgrundlage des ZV wider; sie ist weder ein Mehrjahresprogramm, noch eine Regierungserklärung. Sie bildet aber die Basis, auf der der Zentralvorstand pragmatisch die Teilaufgaben, die uns der Alltag stellt, anzupacken versucht, bevor er darauf abwehrend reagieren

muss. Was sich daraus alles ergab, ist dem Jahresbericht 1993 zu entnehmen, der zur Diskussion gestellt wird. Der Jahresbericht des Zentralvorstandes wird diskussionslos ohne Gegenstimmen genehmigt.

Im Gedenken an die im Jahre 1993 verstorbenen (im Jahresbericht aufgeführten) 10 Mitglieder erhebt sich die Versammlung zu einer Schweigeminute.

P. Gfeller heisst die 1993 neu aufgenommenen 22 Mitglieder im Kreise des SVVK herzlich willkommen. Mit Applaus begrüsst wird das einzig anwesende Jungmitglied – eine Dame (Frau Cornelia Scherrer, Solothurn)! J. Frund, Präsident der Arbeitsgruppe Hochschulen informiert: Die Arbeitsgruppe hat 3-4 Jahre gearbeitet, um die Kontakte zwischen unserem Beruf und den Hochschulen bzw. dem Schulrat und deren Präsidenten zu vertiefen. Es konnte u.a. erwirkt werden, dass die Ausbildung unseres Nachwuchses an beiden Hochschulen weitergeführt werden kann. Die Koordinationskonferenz I, als Auftraggeber der Arbeitsgruppe, hat deshalb dieses Frühjahr beschlossen, die Arbeit als erfolgreich abgeschlossen zu betrachten. J. Frund ist glücklich und stolz über das erreichte Ergebnis. Er spricht allen Mitgliedern der Arbeitsgruppe und insbesondere deren Sekretär, P. Gfeller, den besten Dank für ihre wertvolle Mitarbeit und Unterstützung aus. Er hofft, dass die guten Kontakte weitergepflegt werden, damit der errungene Besitzstand in Anbetracht des «zerbrechlichen Sieges» gewahrt werden kann.

### 3. Informationen und Mitteilungen des Zentralvorstandes zu berufspolitischen Fragen

#### Eidg. Vermessungsdirektion

P. Gfeller begrüsst Walter Bregenzer, Vermessungsdirektor im Ruhestand, Ehrenmitglied des SVVK und seit gestern auch Ehrenmitglied der GF. Anschliessend stellt er den per 1. Juli 1994 neugewählten Leiter der V+D und Vizedirektion des Bundesamtes für Raumplanung, Prof. Dr. Marco Leupin, vor und erteilt ihm das Wort:

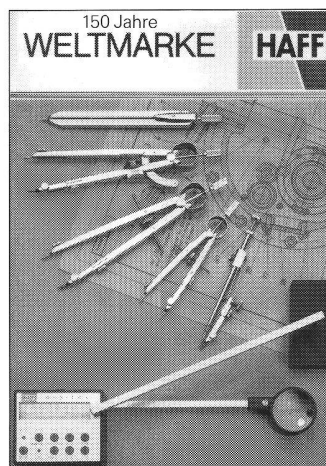
«In den letzten Wochen hatte ich Gelegenheit, einen Tag pro Woche zur Einführung in der V+D zu verbringen. Ich kenne noch nicht alle Details der AV und betrachte diese deshalb von aussen. In den letzten Wochen habe

Zu verkaufen

- 2 Planschränke, Holz, 8 Schubladen,  
135 x 95 x 95 à Fr. 380.–**
- 1 Rolleimetric System inkl. Kamera 3003  
Fr. 14 000.–**
- 1 KERN DKM-2AE mit DM 501 Fr. 4900.–  
Div. Zubehör nach Bedarf**
- 2 Invar Niv. Latten 2 + 3 m à Fr. 200.–**

**SCHENKEL VERMESSUNGEN AG**

Lindenbachstrasse 9, 8006 Zürich  
Telefon 01 / 361 07 00, Fax 01 / 361 56 48



**Die Garantie für Qualität und Präzision in allen Bereichen:**

SCHULE. TECHNIK. VERMESSUNG

Informations-Coupon

- Prospekt Schulreisszeuge
- HAFF-Gesamtkatalog
- Prospekt Planimeter

Senden an:

Firma/Name:

PLZ/Ort:

Racher & Co. AG  
Marktgasse 12  
8025 Zürich 1  
Tel. 01 261 92 11  
Fax 01 262 06 77